



INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este aviso se aplica a los clientes del Valley County Water District que residen en las ciudades de Baldwin Park, Irwindale, West Covina y Azusa. Comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo publicando este aviso público en un lugar público o distribuyendo copias a mano o por correo.

LA SEGURIDAD DEL AGUA ES NUESTRA PRIORIDAD PRINCIPAL

El Distrito analiza regularmente su agua potable utilizando los métodos aprobados por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA) y la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado de California (SWRCB). Nuestro personal monitorea el suministro de agua del Distrito las 24 horas del día y utiliza procesos de tratamiento de última generación para eliminar posibles contaminantes.

COMUNICACIÓN REGULAR

La comunicación abierta y honesta es parte del compromiso del Distrito de mantener informados a nuestros clientes. Hacemos esto mediante el uso de laboratorios de terceros para análisis de pruebas, informes periódicos a la USEPA y SWRCB, y brindamos a la comunidad información sobre la calidad de su agua potable en el Informe anual de confianza del consumidor. El Distrito da la bienvenida al público a asistir a las reuniones mensuales de la Junta Directiva e invita a la comunidad a eventos regulares de educación sobre el agua.

This notice is being sent to you by Valley County Water District. Formed in 1926 as Baldwin Park Water District, Valley County Water District is an independent, special district that provides water services to a portion of the cities of Baldwin Park, Irwindale, West Covina, and Azusa. The District is positioned above a portion of the Main San Gabriel Groundwater Basin, which is its primary source of water. Today the District serves a population of approximately 56,150 through 12,758 water delivery service connections. VCWD operates under the direction of a 5-member elected Board.

VCWD ESTÁ ACTUANDO PARA

PROTEGER LA CALIDAD DEL AGUA

- Durante la semana del 5 de agosto de 2019, un lapso en la comunicación del personal resultó en que las muestras requeridas semanalmente no se recolectaran y, por lo tanto, violaron las regulaciones. El 12 de agosto de 2019, al descubrir el muestreo perdido, se recolectaron las muestras requeridas; los resultados indicaron que no se detectaron todos los contaminantes de interés (como se describe en la última columna de la tabla en la página siguiente) y las muestras de calidad del agua recolectadas cumplieron con todos los estándares estatales y federales de agua potable.
- **Este no era un riesgo inmediato que requería notificación inmediata a nuestros clientes.** Este documento sirve como un requisito de notificación anual, por lo que está recibiendo esta información ahora.
- El Distrito ha tomado medidas correctivas para garantizar que este incidente no se repita.
- Todas las instalaciones de tratamiento de agua del Distrito estuvieron operativas durante la semana del 5 de agosto y continuaron tratando y eliminando todos los contaminantes potenciales.



COMPROMISO DEL CLIENTE

Aunque este evento no fue una emergencia, como nuestros clientes, usted tiene derecho a saber qué debe hacer, qué sucedió y qué hicimos para corregir esta situación.

Como su proveedor de servicios de agua, Valley County Water District comprende la necesidad de tener agua potable a mano. Nuestra misión es superar los estándares de calidad del agua a través de pruebas, monitoreo y tratamiento de nuestro suministro de agua subterránea y entregarlo a nuestros clientes a un costo razonable.

Nuestro personal se ha comprometido a garantizar que no se produzca un evento similar en el futuro mediante la implementación de nuevos procesos de redundancia y comunicación.

QUÉ TENGO QUE HACER?

No hay nada que deba hacer en este momento. Las muestras requeridas se tomaron dentro de los siete días posteriores al descubrimiento del evento de muestreo perdido. Las muestras mostraron que estamos cumpliendo con los estándares de agua potable.

El Distrito ha tomado medidas correctivas y continuará tratando y recolectando muestras según sea necesario.

TOMAR ACCIÓN ES

NUESTRA PRIORIDAD PRINCIPAL

Estamos obligados a controlar su agua potable en busca de contaminantes específicos de forma regular. Los resultados del monitoreo regular son un indicador de si nuestra agua potable cumple o no con los estándares de salud. Durante la semana del 5 de agosto de 2019 al 9 de agosto de 2019, no monitoreamos los productos químicos orgánicos volátiles (COV), el coliforme total y el coliforme total más el recuento de placas heterotróficas (HPC) y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de nuestro agua potable durante ese tiempo.

La siguiente tabla enumera los contaminantes que no analizamos adecuadamente durante la semana del 5 de agosto de 2019, cuántas muestras debemos tomar y con qué frecuencia, cuántas muestras tomamos, cuándo deberían haberse tomado muestras y La fecha en que se tomaron las muestras de seguimiento.

CONTAMINANT	REQUIRED SAMPLING FREQUENCY	NUMBER OF SAMPLES TAKEN	WHEN ALL SAMPLES SHOULD HAVE BEEN TAKEN	WHEN SAMPLES WERE TAKEN
VOCs (a)	3 Samples Every Week	None	Week of August 5, 2019	August 12, 2019
Total Coliform	11 Samples Every Week	None	Week of August 5, 2019	August 12, 2019
Total Coliform with HPC	3 Samples Every Week	None	Week of August 5, 2019	August 12, 2019

(a) Benzene; Carbon Tetrachloride; 1,2-Dichlorobenzene; 1,4-Dichlorobenzene; 1,1-Dichloroethane; 1,2-Dichloroethane; 1,1-Dichloroethylene; cis-1,2-Dichloroethylene; trans-1,2-Dichloroethylene; Dichloromethane; 1,2-Dichloropropane; 1,3-Dichloropropene; Ethylbenzene; Methyl-tert-butyl ether; Monochlorobenzene; Styrene; 1,1,2,2-Tetrachloroethane; Tetrachloroethylene; Toluene; 1,2,4-Trichlorobenzene; 1,1,1-Trichloroethane; 1,1,2-Trichloroethane; Trichloroethylene; Trichlorofluoromethane; 1,1,2-Trichloro-1,2,2-Trifluoroethane; Vinyl Chloride; and Xylenes.

Valley County Water District

14521 Ramona Boulevard

Baldwin Park, CA 91706

State Water System ID # 1910009 // Date Distributed: June 22, 2020

NOTIFICACIÓN SECUNDARIA REQUISITOS

Al recibir esta notificación de Valley County Water District, la siguiente notificación debe entregarse dentro de 10 días (Sección del Código de Salud y Seguridad)

- Las escuelas deben notificar a los empleados, estudiantes y padres (si los estudiantes son menores de edad).
- Propietarios o administradores de propiedades residenciales (incluyendo hogares de ancianos y centros de atención): deben notificar a esos inquilinos.
- Propietarios de propiedades comerciales, Gerentes, o Operadores: deben notificar a los empleados de los negocios ubicadas en la propiedad.

Para más información y preguntas sobre este aviso:

- Póngase en contacto con Tom Mortenson al (626) 962-1915
- Envíe una solicitud para información a Valley County Water District, 14521 Ramona Boulevard, Baldwin Park, California 91706
- Visite (www.vcwd.org)